

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/37/745
14 December 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Карл БОРХАРД (Федеративная Республика
Германии)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 24 сентября 1982 года Генеральная Ассамблея постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Доклад Экономического и Социального Совета", и передать на рассмотрение Третьего комитета главы II, III (разделы А-С, F, G, I и K), IV (раздел D), V, VI (раздел C), VII, VIII и IX (раздел F) доклада Совета 1/.

2. На своем 43-м заседании 16 ноября 1982 года Комитет постановил рассмотреть по пункту 90 повестки дня главы доклада Экономического и Социального Совета, касающиеся конкретных случаев предоставления помощи беженцам 2/.

3. Главы доклада Экономического и Социального Совета, касающиеся пунктов 76, 87, 90 и 91 повестки дня были рассмотрены в отдельности по данным пунктам 3/.

1/ А/37/3 (части I-III). Будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 3 (А/37/3).

2/ Доклад Третьего комитета по пункту 90, см. в документе А/37/692.

3/ Доклад Третьего комитета по пунктам 76, 87, 90 и 91, см. в документах А/37/595, А/37/718, А/37/692 и А/37/676.

4. Комитет рассмотрел оставшиеся главы доклада Экономического и Социального Совета вместе с пунктом 93 повестки дня на своих 57, 58 и 61-75-м заседаниях 29 и 30 ноября и 2-10 декабря. Состоявшееся в Комитете обсуждение отражено в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/37/SR.57, 58 и 61-75).
5. На своем 3-м заседании 30 сентября Комитет постановил, что во исполнение резолюции 36/160 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года Рабочая группа открытого состава по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей проведет свои заседания в ходе тридцать седьмой сессии.
6. На том же заседании Комитет также постановил во исполнение резолюции 36/165 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года учредить Рабочую группу открытого состава по разработке проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают.
7. Комитет рассмотрел следующие документы:
- a) Доклад Экономического и Социального Совета 1/;
 - b) Вопрос о правах человека в связи с делом г-на Зиада Абу Эйна: доклад Генерального секретаря (A/36/855);
 - c) Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности, и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре: доклад Генерального секретаря (A/37/188 и Add.1);
 - d) Права человека и массовый уход: записка Генерального секретаря (A/37/310), препровождающая доклад Специального докладчика;
 - e) Борьба с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами: доклад Генерального секретаря (A/37/412);
 - f) Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека: доклад Генерального секретаря (A/37/422);
 - g) Нарушение прав человека в южной части Африки: записка Генерального секретаря (A/37/452);
 - h) Социальные аспекты деятельности Организации Объединенных Наций в области развития: доклад Генерального секретаря (A/37/500);

/...

- i) Право на образование: записка Генерального секретаря (A/37/521), препровождающая доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;
- j) Международное сотрудничество в борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами: доклад Генерального секретаря (A/37/556);
- к) Защита прав человека в Чили: записка Генерального секретаря (A/37/564), препровождающая доклад Специального докладчика;
- l) Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре: записка Генерального секретаря (A/37/611), препровождающая предварительный доклад Специального представителя Комиссии по правам человека;
- м) Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток: доклад Генерального секретаря (A/37/618);
- н) Доклад созданной на тридцать шестой сессии Рабочей группы открытого состава по разработке проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают (A/C.3/36/11);
- о) Доклад Рабочей группы открытого состава по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей о ее межсессионных заседаниях, состоявшихся с 10 по 21 мая 1982 года (A/C.3/37/1);
- р) Письмо Постоянного представителя Гватемалы при Организации Объединенных Наций от 26 октября 1982 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/37/5);
- q) Письмо Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 11 октября 1982 года на имя Специального докладчика по правам человека и массовому уходу (A/C.3/37/9);
- р) Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 3 декабря 1982 года на имя Председателя Третьего комитета (A/C.3/37/10);
- с) Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 16 апреля 1982 года на имя Генерального секретаря (A/37/201);
- t) Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций от 22 июня 1982 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительное коммюнике и другие документы совещания Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров, проходившего в Гаване с 31 мая по 5 июня 1982 года (A/37/333-S/15278);

/...

u) Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 11 октября 1982 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительное коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран, состоявшегося в Нью-Йорке с 4 по 9 октября 1982 года (A/37/540-S/I5454);

v) Письмо Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций от 21 октября 1982 года на имя Генерального секретаря, препровождающее резолюции и заключительное заявление, принятые тринадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел, состоявшейся в Ниамее 22-26 августа 1982 года (A/37/567-S/I5466);

w) Письмо Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций от 19 октября 1982 года на имя Генерального секретаря, препровождающее резолюции, принятые 69-й Межпарламентской конференцией, состоявшейся в Риме с 12 по 23 сентября 1982 года (A/37/578).

8. В связи с соответствующими главами доклада Экономического и Социального Совета, касающимися конкретных случаев предоставления помощи беженцам, Комитет рассмотрел следующие документы:

a) Доклад Генерального секретаря о положении беженцев в Судане (A/37/I78);

b) Доклад Генерального секретаря о помощи беженцам в Сомали (A/37/419);

c) Доклад Генерального секретаря о гуманитарной помощи беженцам в Джибути (A/37/420);

d) Доклад Генерального секретаря о помощи студентам-беженцам в южной части Африки (A/37/495);

e) Доклад Генерального секретаря о гуманитарной помощи беженцам в Судане (A/37/519).

9. На 15-м заседании 19 октября помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам сделал вступительное заявление. На 57-м заседании 29 ноября со вступительными заявлениями выступили директор Центра по правам человека, представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и директор Отдела по наркотическим средствам. На 62-м заседании 3 декабря представитель Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий сделал заявление во исполнение резолюции 36/161 Генеральной Ассамблеи о помощи перемещенным лицам в Эфиопии.

/...

10. На 57-м заседании 29 ноября с заявлениями выступили Специальный докладчик по вопросу о правах человека и массовом уходе и Специальный представитель Комиссии, назначенный для изучения вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре.

11. На 63-м заседании 6 декабря с заявлением выступил Специальный докладчик по положению в области прав человека в Чили.

12. Комиссия рассмотрела доклад Группы открытого состава по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей (A/C.3/37/7).

13. На 62-м заседании 3 декабря Председатель Рабочей группы открытого состава по разработке проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, представила доклад Рабочей группы (A/C.3/37/8).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/37/L.5

I4. Комитету был представлен проект резолюции, рекомендованный Экономическим и Социальным Советом в его резолюции I982/I3 от 3 мая I982 года и озаглавленный "Стратегия и политика в области контроля над наркотиками". Текст этого проекта резолюции был распространен в качестве документа A/C.3/37/L.5.

I5. Заявление Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции было распространено в Комитете в качестве документа A/C.3/37/L.6. Впоследствии на 6I-м заседании 2 декабря директор Отдела по наркотическим средствам выступил с заявлением об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции с внесенными в него поправками (см. пункт I6).

I6. На 6I-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки представил поправку (A/C.3/37/L.63) к данному проекту резолюции, и эта поправка предусматривает добавление следующих слов в конце пункта I постановляющей части:

"... по мере возможности в порядке значимости и в пределах существующих ресурсов Организации Объединенных Наций"

с учетом внесенных в нее тем же представителем устных изменений данная поправка гласит:

"в пределах имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций и по мере возможности в порядке значимости".

I7. На том же заседании Комитет провел голосование по этому проекту резолюции и вышеизложенной поправке к нему следующим образом:

а) поправка (A/C.3/37/L.63) с внесенными в нее устными изменениями была принята без голосования;

б) проект резолюции с внесенной в него поправкой был принят без голосования (см. пункт 79, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/37/L.48

I8. На 58-м заседании 30 ноября представитель Марокко представил проект резолюции (A/C.3/57/L.48), озаглавленный "Вопрос о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают"; авторами проекта резолюции являются Гана, Греция, Иордания, Испания, Марокко, Мексика и Пакистан, к которым впоследствии присоединился Кипр.

/...

19. Заявление Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции было распространено в Комитете в качестве документа A/C.3/37/L.65.

20. На 61-м заседании 2 декабря представитель Соединенных Штатов Америки предложил внести в данный проект резолюции поправку, предусматривающую включение следующего пункта постановляющей части после пункта 1 постановляющей части:

"2. просит Генерального секретаря препроводить правительствам, компетентным органам системы Организации Объединенных Наций и заинтересованным международным организациям доклады рабочих групп открытого состава, учрежденных на тридцать пятой 4/, тридцать шестой 5/ и тридцать седьмой 6/ сессиях, и предложить им обновить комментарии, представленные ими в соответствии с решением 1979/36 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года, или представить новые комментарии на основе вышеупомянутых докладов".

21. На том же заседании представитель Марокко, выступая в качестве председателя Рабочей группы, приняла от имени авторов предложенную Соединенными Штатами Америки поправку, в которую она внесла изменение, добавив к ней слова "к 30 июня 1983 года". Она внесла в проект резолюции соответствующие изменения и перенумеровала остальные пункты.

22. На том же заседании представитель Швеции предложил внести в новый пункт постановляющей части поправку, предусматривающую заменить слово "учредить" словом "рассмотреть"; заменить слова "рабочую группу" словами "в рамках рабочей группы"; и опустить слова "с целью завершения разработки". Впоследствии, после обмена мнениями, в котором приняли участие представители Марокко, Нидерландов, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Мексики, Эфиопии и Ирландии, представитель Швеции внес в данную поправку изменения, с учетом которых пункт 3 постановляющей части гласил:

"2. постановляет продолжить на своей тридцать восьмой сессии в рамках рабочей группы открытого состава разработку проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, с целью завершить выполнение этой задачи".

23. На том же заседании Комитет провел голосование по проекту резолюции A/C.3/37/L.48 с внесенными в него устными изменениями и по поправке к нему следующим образом:

4/ A/C.3/35/14 и Corr.1.

5/ A/C.3/36/11.

6/ A/C.3/37/8.

/...

а) предложенная Швецией поправка (см. пункт 22) была отвергнута 4I голосом против 9 при 6I воздержавшемся;

б) проект резолюции в целом с внесенными в него изменениями был принят без голосования (см. пункт 79, проект резолюции II).

С. Проект резолюции A/C.3/37/L.52 и Corr.1

24. На 58-м заседании 30 ноября представитель Алжира представил проект резолюции (A/C.3/37/L.52 и Corr.1), озаглавленный "Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов"; авторами этого проекта являются Алжир, Аргентина, Барбадос, Индия, Иордания, Италия, Марокко, Мексика, Норвегия, Пакистан, Португалия, Турция, Финляндия, Швеция и Югославия, а также Острова Зеленого Мыса и впоследствии присоединившиеся к ним Бангладеш, Греция, Испания, Мали, Филиппины и Эквадор.

25. Заявление Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции было распространено в Комитете в качестве документа A/C.3/37/L.66.

26. На 6I м заседании 2 декабря Комитет принял данный проект резолюции без голосования (см. пункт 79, проект резолюции III).

/...

Д. Проект резолюции А/С.3/37/Л.47

27. На 64-м заседании 6 декабря представитель Шри Ланки представил проект резолюции (А/С.3/37/Л.47), озаглавленный "Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека"; авторами проекта являются Австралия, Бангладеш, Индия, Ирландия, Кения, Непал, Нигерия, Новая Зеландия, Пакистан, Папуа Новая Гвинея и Шри Ланка, а также Бутан, Кипр и Марокко.

28. На 72-м заседании 9 декабря Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 79, проект резолюции IV).

Е. Проект резолюции А/С.3/37/Л.72

29. На 64-м заседании 6 декабря представитель Бельгии представил проект резолюции (А/С.3/37/Л.72), озаглавленный "Региональные мероприятия по защите прав человека"; авторами этого проекта являются Австралия, Бельгия, Гана, Египет, Италия, Коста-Рика, Нидерланды, Сенегал, Того и Франция, а также Мали и впоследствии присоединившиеся к ним Гвинея и Кипр.

30. На 72-м заседании 9 декабря представитель Бельгии от имени авторов внес устные изменения в проект резолюции, заменив пункт 2 постановляющей части, гласивший:

"2. выражает признательность Организации африканского единства за содействие уважению гарантий и норм, содержащихся в Африканской хартии прав человека и народов, и поощряет Организацию африканского единства и впредь прилагать усилия, с тем чтобы обеспечить вступление Хартии в силу"

следующим текстом:

"2. выражает признательность Организации африканского единства за ее постоянные усилия по содействию уважению гарантий и норм прав человека и основных свобод и отмечает с интересом Африканскую хартию прав человека и народов, а также усилия по обеспечению ее скорейшего вступления в силу".

31. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 79, проект резолюции V).

Ф. Проект резолюции А/С.3/37/Л.50

32. На 64-м заседании 6 декабря представитель Заира представил проект резолюции (А/С.3/37/Л.50), озаглавленный "Положение беженцев в Судане"; авторами этого проекта являются Алжир, Бангладеш, Бахрейн,

/...

Джибути, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Италия, Катар, Китай, Кувейт, Либерия, Мавритания, Малави, Марокко, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Тунис, Турция, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, и Ямайка, к которым впоследствии присоединились Испания, Канада, Кения, Кипр, Румыния, Сингапур и Таиланд.

33. На 72-м заседании 9 декабря Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 79, проект резолюции VI).

G. Проект резолюции A/C.3/37/L.54/Rev.1

34. На 64-м заседании 6 декабря представитель Заира представил проект резолюции (A/C.3/37/L.54/Rev.1), озаглавленный "Помощь беженцам Сомали"; авторами этого проекта являются Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Ботсвана, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Италия, Йемен, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Кувейт, Лесото, Либерия, Мавритания, Малайзия, Марокко, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Филиппины, Центральноафриканская Республика и Чад, к которым впоследствии присоединились Канада и Сьерра-Леоне.

35. На том же заседании представитель Эфиопии представил следующие поправки (A/C.3/37/L.81) к проекту резолюции:

- a) Снять пятый пункт преамбулы.
- b) Снять седьмой пункт преамбулы.
- c) Снять в пункте 4 постановляющей части слова, следующие за словом "беженцам".
- d) Снять пункт 5 постановляющей части.
- e) Снять пункт 6 постановляющей части.
- f) Пункт 7 постановляющей части сделать пунктом 5.

36. На 72-м заседании 9 декабря представитель Марокко от имени авторов проекта резолюции внесла в него следующие устные изменения:

- a) Пятый пункт преамбулы, гласивший:

"учитывая тот факт, что ни один из беженцев в Сомали до сих пор не смог вернуться на свою родину",

был изменен следующим образом:

"учитывая тот факт, что проблема беженцев еще не решена,";

/...

б) В седьмом пункте преамбулы слово "притока", стоящее перед словом "беженцев", было заменено словом "присутствия";

с) В пункте 4 постановляющей части слова "до тех пор, пока они не смогут безопасно и достойно вернуться на свою родину", фигурировавшие в конце этого пункта, были опущены.

37. Впоследствии поправки, изложенные в документе A/C.3/37/L.81 (см. пункт 35), были сняты.

38. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/37/L.54/Rev.1, с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 79, проект резолюции VII).

Н. Проект резолюции A/C.3/37/L.55

39. На 64-м заседании 6 декабря представитель Заира представил проект резолюции (A/C.3/37/L.55), озаглавленный "Помощь перемещенным лицам в Эфиопии"; авторами этого проекта являются Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Вьетнам, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Кения, Кипр, Конго, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Марокко, Непал, Нигерия, Центральноафриканская Республика, Эфиопия и Ямайка, к которым впоследствии присоединились Ливийская Арабская Джамахирия, Острова Зеленого Мыса и Сьерра-Леоне.

40. На том же заседании представитель Сомали представил следующие поправки (A/C.3/37/L.67) к данному проекту резолюции:

- а) опустить пятый пункт преамбулы;
- б) опустить слова "и добровольно вернувшимся беженцам" в пункте 1 постановляющей части;
- с) опустить слова "большого числа" в пункте 3 постановляющей части ;
- д) опустить слова "растущего числа" в пункте 4 постановляющей части;
- е) в конце пункта 4 постановляющей части добавить слова "которыми занимается его учреждение".

41. На 72-м заседании 9 декабря представитель Марокко от имени авторов проекта резолюции внесла в него в устной форме следующие изменения:

- а) в пятом пункте преамбулы слова "рост числа" заменить словом "число", а в пункте 4 постановляющей части опустить слова "растущего числа";

/...

б) в пункте 3 постановляющей части опустить слова "большого числа", фигурировавшие перед словами "перемещенных лиц", а также слова "и добровольно вернувшихся беженцев", фигурировавшие в конце этого пункта.

42. Поправки, изложенные в документе A/C.3/37/L.67 (см. пункт 40), были впоследствии сняты.

43. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/37/L.55 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 79, проект резолюции VIII).

/...

I. Проект резолюции A/C.3/37/L.57/Rev.2

44. На 64-м заседании 6 декабря представитель Заира представил проект резолюции (A/C.3/37/L.57/Rev.2), озаглавленный "Гуманитарная помощь беженцам в Джибути"; авторами этого проекта являются Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен, Джибути, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Италия, Йемен, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Нигер, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Франция, Чад и Шри Ланка, а также присоединившиеся к ним впоследствии Верхняя Вольта и Центральноафриканская Республика.

45. На 72-м заседании 9 декабря Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 79, проект резолюции IX).

J. Проект резолюции A/C.3/37/L.62

46. На 64-м заседании 6 декабря представитель Лесото представил проект резолюции (A/C.3/37/L.62), озаглавленный "Помощь студентам-беженцам в южной части Африки"; авторами этого проекта являются Алжир, Ангола, Ботсвана, Джибути, Египет, Замбия, Лесото, Либерия, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Сомали, Югославия, а также Кения и Того, к которым впоследствии присоединились Бенин, Тринидад и Тобаго, Уганда и Эфиопия.

47. На 72-м заседании 9 декабря Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 79, проект резолюции X).

K. Проект резолюции A/C.3/37/L.64

48. На 64-м заседании 6 декабря представитель Румынии представил проект резолюции (A/C.3/37/L.64), озаглавленный "Право на образование"; авторами этого проекта являются Бангладеш, Барбадос, Болгария, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Гайана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Доминиканская Республика, Египет, Индонезия, Иордания, Катар, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигерия, Никарагуа, Острова Зеленого Мыса, Польша, Руанда, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия и Югославия, а также Габон, Заир и Йемен, к которым впоследствии присоединились Боливия, Кипр и Оман.

/...

49. На 72-м заседании 9 декабря Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 79, проект резолюции XI).

Г. Проект резолюции A/C.3/37/L.69

50. На 64-м заседании 6 декабря представитель Германской Демократической Республики представил проект резолюции (A/C.3/37/L.69), озаглавленный "Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неонацистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре"; авторами этого проекта являются Ангола, Афганистан, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Никарагуа, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия.

51. На 72-м заседании 9 декабря представитель Германской Демократической Республики от имени авторов проекта резолюции в устной форме внес на основании предложений, высказанных рядом представителей, следующие поправки:

а) в третьем пункте преамбулы, а именно в конце этого пункта, были добавлены слова "в области содействия и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех";

б) в седьмом пункте преамбулы, а именно в конце этого пункта, были добавлены слова "а также Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях";

с) девятый пункт преамбулы, гласивший:

"будучи убеждена, что осуществление ее резолюций о пресечении нацизма и фашизма, а также присоединение к соответствующим международным документам и строгое соблюдение положений этих документов будут способствовать противодействию их реставрации или распространению",

был опущен;

д) в последнем пункте преамбулы, а именно в конце этого пункта, были опущены слова "что еще существует практика фашизма, которая ставит под угрозу международный мир и безопасность, а также осуществление прав человека и основных свобод";

е) пункт 7 постановляющей части, гласивший:

"7. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата уделял должное внимание распространению информации, разоблачающей практику проповедников фашистских идеологий",

был изменен следующим образом:

/...

"7. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата уделял должное внимание распространению информации, разоблачающей идеологии и практику, описанные в пункте 1 выше";

f) в пункте 8 постановляющей части были опущены слова "в качестве первоочередного".

Впоследствии представитель Германской Демократической Республики, учитывая предложение Бельгии, внес в устной форме дальнейшие изменения в пункт 7 постановляющей части, опустив в нем слова "практику проповедников фашистских идеологий".

52. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 79, проект резолюции XII).

/...

М. Проект резолюции A/C.3/37/L.70

53. На 64-м заседании, состоявшемся 6 декабря, представитель Франции представил проект резолюции (A/C.3/37/L.70) "Вопрос о недобровольных или насильственных исчезновениях", авторами которого являются Германия, Федеративная Республика, Греция, Италия, Коста-Рика, Мексика, Сенегал, Франция и Швеция, к которым впоследствии присоединились Австрия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

54. На 72-м заседании, состоявшемся 9 декабря, представитель Франции от имени авторов внес устное изменение в проект резолюции, заменив в четвертом пункте преамбулы слова "которые имеют право на получение информации о судьбе своих близких" словами "которые должны получать информацию о судьбе своих близких".

55. На том же заседании Комитет утвердил настоящий проект резолюции с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 79, проект резолюции XIII).

Н. Проекты резолюций A/C.3/37/L.58 и Rev.1

56. На 64-м заседании, состоявшемся 6 декабря, представитель Кипра представил проект резолюции (A/C.3/37/L.58) "Пропавшие без вести лица на Кипре", авторами которого являются Греция, Демократический Йемен, Кипр, Коста-Рика, Никарагуа и Панама, а также Багамские Острова, Гренада, Мальта, Сейшельские Острова, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне и Эквадор. Проект резолюции гласил следующее:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре,

вновь подтверждая существенную потребность семей в том, чтобы их без дальнейших задержек информировали о судьбе их пропавших без вести родственников,

выражая сожаление в связи с тем, что Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре, о создании которого было объявлено 22 апреля 1981 года, не смог преодолеть процедурные трудности и не достиг никакого прогресса в деле начала своей работы по расследованию,

подчеркивая необходимость скорейшего решения этой гуманитарной проблемы,

/...

1. предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о пропавших без вести лицах на Кипре на своей тридцать девятой сессии и создать эффективный механизм для расследования случаев исчезновения без вести лиц на Кипре;

2. призывает все заинтересованные стороны содействовать такому расследованию в духе сотрудничества и доброй воли, с тем чтобы обеспечить без дальнейших задержек розыск и учет пропавших без вести лиц на Кипре;

3. просит Генерального секретаря следить за осуществлением настоящей резолюции и представить доклад тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи".

57. На 67-м заседании, состоявшемся 7 декабря, представитель Югославии внес в проект резолюции следующие устные поправки:

a) в третьем пункте преамбулы слова "Regretting the fact" заменить словами "Expressing concern" ("Выражая сожаление"). (К тексту на русском языке не относится);

b) пункт 1 постановляющей части заменить следующим текстом:

"1. предлагает Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц Комиссии по правам человека следить за ходом событий и рекомендовать заинтересованным сторонам пути и средства для преодоления сохраняющихся процедурных трудностей Комитетом по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре и в сотрудничестве с ним содействовать эффективному осуществлению его деятельности по расследованию на основе существующих соответствующих договоренностей";

c) в пункте 2 постановляющей части исключить слова "с тем чтобы обеспечить розыск и нахождение пропавших без вести лиц на Кипре без какого-либо промедления";

d) изменить редакцию пункта 3 постановляющей части следующим образом:

"3. просит Генерального секретаря продолжить предоставление его добрых услуг в целях содействия деятельности Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре".

58. На том же заседании представитель Кипра от имени авторов принял поправки, предложенные представителем Югославии и соответственно изменил проект резолюции (A/C.3/37/L.58/Rev.1).

/...

59. На том же заседании Комитет постановил, по просьбе представителя Турции (А/С.3/37/10), разрешить представителю турецкой киприотской общины, являющемуся членом Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре, выступить в Комитете по вопросу о проекте резолюции. Это предложение было отвергнуто 59 голосами против 34 при 28 воздержавшихся в результате проведенного с занесением в отчет о заседании голосования. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Канада, Катар, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Финляндия, Швеция, Япония.

Голосовали против: Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Доминиканская Республика, Замбия, Индия, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Малави, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Камерун, Острова Зеленого Мыса, Панама, Парагвай, Польша, Руанда, Сальвадор, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия, Ямайка

Воздержались: Багамские Острова, Барбадос, Берег Слоновой Кости, Верхняя Вольта, Габон, Заир, Израиль, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Либерия, Непал, Нигер, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Перу, Португалия, Суринам, Таиланд, Того, Уганда, Фиджи, Филиппины, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Эквадор.

/...

60. На 72-м заседании, состоявшемся 9 декабря, Комитет принял проект резолюции A/C.3/37/L.58/Rev.1 99 голосами против 5 при 18 воздержавшихся путем заносимого в отчет о заседании голосования (см. пункт 79, проект резолюции XIV). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Оман, Острова Зеленого Мыса, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония

Голосовали против: Бангладеш, Индонезия, Малайзия, Пакистан, Турция

Воздержались: Верхняя Вольта, Габон, Гватемала, Заир, Израиль, Канада, Непал, Нигер, Саудовская Аравия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Филиппины, Чад.

/...

О. Проект резолюции A/C.3/37/L.76

61. На 64-м заседании, состоявшемся 6 декабря, представитель Дании представил проект резолюции (A/C.3/37/L.76) "Казни без судебного разбирательства или произвольные казни", авторами которого являются Бельгия, Греция, Дания, Коста-Рика, Нидерланды и Финляндия, а также Португалия, к которым позднее присоединились Кипр, Норвегия и Швеция.

62. На 72-м заседании, состоявшемся 9 декабря, Комитет принял проект резолюции без голосования (см. пункт 79, проект резолюции XV).

/...

Р. Проект резолюции А/С.3/37/L.53

63. На 70-м заседании, состоявшемся 9 декабря, представитель Мексики представил проект резолюции (А/С.3/37/L.53) "Положение в области прав человека и основных свобод в Чили", авторами которого являются Алжир, Куба, Мексика и Югославия, к которым впоследствии присоединилась Боливия.

64. На 72-м заседании, состоявшемся 9 декабря, представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес в проект резолюции следующие устные поправки:

а) в конце пункта I2 постановляющей части добавить слова "с тем чтобы принять наиболее целесообразные меры, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о своем рассмотрении".

б) Исключить пункт I3 постановляющей части, который гласил:

"I3. предлагает Комиссии по правам человека продлить мандат Специального докладчика по Чили на такой срок, какой окажется необходимым, и просит Комиссию представить новый доклад о положении в области прав человека в Чили через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии".

65. На 73-м заседании, состоявшемся 10 декабря, Комитет провел голосование проекта резолюции А/С.3/37/L.53 и поправок к нему следующим образом:

а) поправки Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии были приняты 46 голосами против 42 при 42 воздержавшихся путем поименного голосования. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Багамские Острова, Бельгия, Бразилия, Гаити, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Исландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Ливан, Люксембург, Малайзия, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Сальвадор, Сент-Люсия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Ямайка, Япония.

/...

Голосовали
против:

Алжир, Ангола, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Боливия, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Демократический Йемен, Замбия, Ирак, Катар, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Острова Зеленого Мыса, Польша, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Швеция, Эфиопия, Югославия.

Воздержались:

Австрия, Бангладеш, Барбадос, Берег Слоновой Кости, Бирма, Ботсвана, Бурунди, Бутан, Верхняя Вольта, Габон, Гайана, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Кения, Китай, Коста-Рика, Лесото, Маврикий, Малави, Непал, Нигер, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Оман, Панама, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри Ланка, Эквадор.

в) Проект резолюции в целом с включенными в него поправками был принят 74 голосами против 16 при 40 воздержавшихся путем поименного голосования (см. пункт 79, проект резолюции XVI). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бутан, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Дания, Демократический Йемен, Замбия, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Острова Зеленого Мыса, Папуа Новая Гвинея, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи,

/...

Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Аргентина, Бразилия, Гаити, Гватемала, Гондурас, Израиль, Индонезия, Ливан, Марокко, Пакистан, Парагвай, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины, Чили.

Воздержались:

Багамские Острова, Бангладеш, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бурунди, Верхняя Вольта, Габон, Германии, Федеративная Республика, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Непал, Нигер, Объединенная Республика Камерун, Оман, Панама, Перу, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри Ланка, Эквадор, Япония.

Q. Проект резолюции A/C.3/37/L.68

66. На 64-м заседании, состоявшемся 6 декабря, представитель Нидерландов представил проект резолюции (A/C.3/37/L.68) "Положение в области прав человека в Чили", авторами которого являются Дания и Нидерланды и который гласил следующее:

"Генеральная Ассамблея,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и неисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

отмечая, что правительства обязаны защищать права человека и содействовать их осуществлению, а также выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свои резолюции 31/124 от 16 декабря 1976 года, 32/118 от 16 декабря 1977 года, 33/175 от 20 декабря 1978 года, 34/179 от 17 декабря 1979 года, 35/188 от 15 декабря 1980 года и 36/157 от 16 декабря 1981 года о защите прав человека в Чили и 33/173 от 20 декабря 1978 года о пропавших без вести лицах,

ссылаясь также на резолюцию 1982/25 Комиссии по правам человека от 10 марта 1982 года о нарушениях прав человека в Чили, в которой Комиссия, в частности, постановила продлить на один год срок полномочий Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили,

выражая сожаление по поводу того, что чилийские власти упорно отказываются сотрудничать со Специальным докладчиком, назначенным Комиссией по правам человека,

выражая беспокойство в связи с тем, что, согласно докладу Специального докладчика, он не может сообщить об улучшении положения в области прав человека в Чили (A/37/564),

отмечая с растущим беспокойством, что чилийские власти продолжают игнорировать неоднократные призывы международного сообщества, отраженные в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи и других международных органов,

подтверждая право всех без исключения покидать свою страну и возвращаться в нее, право на защиту от произвольного ареста или задержания и право на свободное выражение мнения и на свободу убеждений,

/...

Подтверждая также права и обязанности отдельных лиц, групп или организаций общества содействовать осуществлению и защите прав, признанных в различных международных документах о правах человека,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклад по вопросу о положении в области прав человека в Чили, подготовленный в соответствии с резолюцией I982/25 Комиссии по правам человека от 10 марта 1982 года;
2. решительно призывает чилийские власти уважать и поощрять права человека в соответствии с их обязательствами по различным международным документам и, в частности, предпринять конкретные шаги, указанные в резолюции I982/25 Комиссии по правам человека;
3. делает вывод на основе доклада Специального докладчика, что постоянная бдительность в отношении положения в области прав человека в Чили является оправданной;
4. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с отсутствием сведений о многочисленных лицах, пропавших без вести по политическим причинам, и еще раз настоятельно призывает чилийские власти расследовать и прояснить судьбу этих лиц;
5. выражает также свою обеспокоенность в связи с высылкой и насильственным изгнанием чилийскими властями многочисленных граждан, особенно тех, кто осуществляет свои права и обязанности содействовать эффективному соблюдению и защите прав человека;
6. призывает чилийские власти уважать и обеспечивать права человека лиц, подвергающихся задержанию или тюремному заключению за правонарушения, которые они совершили или в совершении которых они подозреваются, по причинам их политических взглядов или убеждений, и освободить таких лиц посредством смягчения приговора, их условного освобождения или же иным путем;
7. вновь настоятельно призывает чилийские власти сотрудничать со Специальным докладчиком и представить свои замечания относительно выводов его доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;
8. просит Комиссию по правам человека всесторонне изучить на ее тридцать девятой сессии доклад Специального докладчика с целью принять наиболее подходящие меры и представить доклад о результатах обсуждения через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеи на ее тридцать восьмой сессии".

/...

67. На 73-м заседании, состоявшемся 10 декабря, после того, как был принят проект резолюции A/C.3/37/L.53 с внесенными в него поправками (см. пункт 65), представитель Нидерландов заявил, что авторы проекта резолюции A/C.3/37/L.68 не будут настаивать на его голосовании. Поэтому настоящий проект резолюции был снят.

R. Проект резолюции A/C.3/37/L.75

68. На 64-м заседании, состоявшемся 6 декабря, представитель Швеции представил проект резолюции (A/C.3/37/L.75) "Положение в области прав человека и основных свобод в Гватемале", авторами которого являются Австрия, Ирландия, Канада и Швеция, а также Норвегия, к которым позднее присоединились Дания и Нидерланды.

69. На 73-м заседании, состоявшемся 10 декабря, Комитет принял настоящий проект резолюции 74 голосами против 16 при 45 воздержавшихся путем поименного голосования (см. пункт 79, проект резолюции XVII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Вануату, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Дания, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Острова Зеленого Мыса, Папуа Новая Гвинея, Польша, Португалия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Аргентина, Бразилия, Гаити, Гватемала, Гондурас, Израиль, Индонезия, Марокко, Пакистан, Парагвай, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины, Чили.

Воздержались:

Гагамские Острова, Бангладеш, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бурунди, Бутан, Верхняя Вольта, Габон, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Индия, Иордания, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Малави, Малайзия, Непал, Нигер, Объединенная Республика Камерун, Оман, Панама, Перу, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Люсия, Сингапур, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри Ланка, Эквадор, Япония.

/...

S. Проект резолюции A/C.3/37/L.77

70. На 70-м заседании, состоявшемся 9 декабря, представитель Мексики представил проект резолюции (A/C.3/37/L.77) "Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре", авторами которого являются Греция, Мексика, Франция, Швеция и Югославия.

71. На 74-м заседании, состоявшемся 10 декабря, представитель Канады внес в данный проект резолюции поправки (A/C.3/37/L.82). Эти поправки заключались в следующем:

1. В восьмом пункте преамбулы слово "failure" заменить словом "inability" ("неспособность") (К тексту на русском языке не относится.).

2. Девятый пункт преамбулы заменить следующим текстом:

"отмечая, что со времени выборов, состоявшихся в марте 1982 года, насилие не прекратилось и какого-либо заметного улучшения положения в области прав человека и основных свобод в этой стране не произошло".

3. После последнего пункта преамбулы добавить следующий новый пункт:

"принимая к сведению недавнее создание национальной Комиссии по правам человека в Сальвадоре и выражая надежду, что ей будут предоставлены надлежащие средства для эффективного выполнения своего мандата".

4. Пункт 3 постановляющей части дать в следующей редакции:

"отмечает, что положение в Сальвадоре, как это ясно указывается в докладе Специального представителя, требует полного восстановления гражданского мира в качестве одного из основных условий, необходимых для соблюдения гражданских и политических прав, а также прав человека и постепенного расширения экономических, социальных и культурных прав".

5. Пункты 4 и 7 постановляющей части объединить следующим образом:

"вновь подтверждает право народа Сальвадора свободно определить свое политическое, экономическое и социальное будущее без вмешательства извне и в атмосфере, когда ни одна из сторон не прибегает к запугиванию и террору".

/...

Существующие пункты 4 и 7 постановляющей части дать в следующей редакции:

"4. вновь подтверждает право народа Сальвадора свободно определить свое политическое, экономическое и социальное будущее без вмешательства извне и создать избранное демократическим путем правительство в атмосфере, свободной от запугивания и террора, позволяющей обеспечить полное и неограниченное всенародное участие;

7. вновь подтверждает свой призыв к правительству и другим политическим силам в Сальвадоре объединить свои усилия, с тем чтобы прийти путем переговоров к всеобъемлющему политическому решению в целях достижения мирного урегулирования и обеспечения надлежащих условий для создания на основе свободных и беспрепятственных выборов правительства в атмосфере, свободной от запугивания и террора."

6. Пункт 5 постановляющей части дать в следующей редакции:

"настоятельно призывает правительство Сальвадора и другие политические силы воспользоваться предложениями добрых услуг со стороны дружественных стран в целях установления диалога, ведущего к мирному решению этого конфликта в этой стране".

7. В пункте 8 постановляющей части заменить слова "и обеспечить условия для создания демократической системы" словами "тем самым обеспечить демократическую систему".

8. В пункте 10 постановляющей части заменить слова "призывает далее судебные органы Сальвадора взять на себя обязательство по" словами:

"выражает озабоченность неспособностью судебных органов Сальвадора приступить к выполнению своих обязанностей".

Впоследствии с учетом предложений, сделанных представителями Дании и Ирландии представитель Канады внес в некоторые поправки следующие устные изменения:

а) во второй поправке были исключены слова "со времени выборов в марте 1982 года";

б) в третьей поправке в конце пункта были добавлены следующие слова: "и тем самым будут содействовать окончанию серьезных массовых и непрекращающихся нарушений прав человека, отмеченных Специальным представителем Комиссии по правам человека в его докладе (А/37/611, пункт 96)";

/...

с) редакция четвертой поправки была изменена следующим образом:

"отмечает, что положение в Сальвадоре, как это ясно указывается в докладе Специального представителя, требует полного восстановления гражданского мира как одного из условий, необходимых для полного осуществления гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав";

d) в шестой поправке были исключены слова "воспользоваться предложениями добрых услуг со стороны дружественных стран в целях";

e) седьмая поправка была снята.

72. На 74-м заседании, состоявшемся 10 декабря, Комитет провел голосование проекта резолюции (A/C.3/37/L.77) и предложенные к нему поправки (A/C.3/37/L.82) с внесенными в них устными изменениями (см. пункт 71) следующим образом:

a) первая поправка была отвергнута 38 голосами против 38 при 52 воздержавшихся;

b) вторая поправка с внесенными в нее устными изменениями была отвергнута 42 голосами против 29 при 46 воздержавшихся;

c) третья поправка с внесенными в нее устными изменениями была отвергнута 43 голосами против 27 при 39 воздержавшихся;

d) четвертая поправка с внесенными в нее устными изменениями была отвергнута 44 голосами против 35 при 37 воздержавшихся;

e) пятая поправка была принята 43 голосами против 41 при 35 воздержавшихся;

f) шестая поправка была отвергнута 45 голосами против 36 при 36 воздержавшихся;

g) восьмая поправка была отвергнута 44 голосами против 30 при 43 воздержавшихся;

h) проект резолюции (A/C.3/37/L.77) в целом с внесенными в него поправками был принят 67 голосами против 19 при 49 воздержавшихся путем поименного голосования (см. пункт 79, проект резолюции XVIII).

Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Ангола, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Ботсвана, Вануату, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Дания, Демократический Йемен, Замбия, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Катар, Кения, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Острова Зеленого Мыса, Папуа Новая Гвинея, Польша, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Бразилия, Гаити, Гватемала, Гондурас, Израиль, Индонезия, Коста-Рика, Марокко, Пакистан, Парагвай, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Уругвай, Филиппины, Чили.

Воздержались: Австралия, Багамские Острова, Бангладеш, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бурунди, Бутан, Верхняя Вольта, Габон, Германии, Федеративная Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Иордания, Канада, Китай, Колумбия, Лесото, Либерия, Люксембург, Малави, Малайзия, Непал, Нигер, Новая Зеландия, Объединенная Республика Камерун, Оман, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри Ланка, Эквадор, Ямайка, Япония.

/...

Т. Проекты резолюций А/С.З/37/L.74/Rev.1

73. На 64-м заседании, состоявшемся 6 декабря, представитель Канады представил проект резолюции (А/С.З/37/L.74) "Права человека и массовый уход", авторами которого являются Австралия, Греция, Иордания, Канада, Коста-Рика, Пакистан и Сенегал, а также Япония, к которым впоследствии присоединились Гана и Германии, Федеративная Республика.

74. На 72-м заседании, состоявшемся 9 декабря, представитель Канады внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в третьем пункте преамбулы стоящие перед словом "сложных" слова "основными факторами среди" были заменены словами "одним из основных факторов среди";

б) последний пункт преамбулы, который гласил:

"принимая во внимание исследование Специального докладчика по вопросу о правах человека и массовом уходе (E/CN.4/1503), и результаты его последующих консультаций по этому исследованию с заинтересованными правительствами, Генеральным секретарем, учреждениями Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями межправительственными и неправительственными организациями";

был изменен следующим образом:

"принимая во внимание исследование Специального докладчика по вопросу о правах человека и массовом уходе

с) пункты 2 и 5 постановляющей части, которые гласили:

"2. принимает к сведению мнения, выраженные в отношении исследования и его рекомендаций заинтересованными правительствами, Генеральным секретарем, соответствующими учреждениями или департаментами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, международными и неправительственными организациями;

3. предлагает Группе межправительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев подробно рассмотреть те аспекты исследования, которые подпадают под ее мандат;

4. просит Генерального секретаря обеспечить в консультации с соответствующими учреждениями и программами и в рамках существующих мандатов и ресурсов системы Организации Объединенных Наций дальнейшее рассмотрение и принятие мер, в случае необходимости, в отношении рекомендаций I-5 исследования;

/...

5. предлагает Генеральному секретарю продолжить рассмотрение им рекомендации 6-9 исследования с учетом комментариев, представленных правительствами, и прений на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и на тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека и представить доклад по этому вопросу тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи";

были заменены следующими пунктами:

"2. вновь обращается с предложением, содержащимся в резолюции 1982/32 Комиссии по правам человека, к правительствам, учреждениям или департаментам Организации Объединенных Наций, соответствующим специализированным учреждениям, международным организациям и неправительственным организациям сообщить Генеральному секретарю свои мнения относительно исследования и содержащихся в нем рекомендаций;

3. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы мнения, выраженные к настоящему времени относительно исследования и содержащихся в нем рекомендаций всеми заинтересованными сторонами (правительствами, учреждениями или департаментами Организации Объединенных Наций, соответствующими специализированными учреждениями, международными организациями и неправительственными организациями), а также мнения, которые будут получены впоследствии, были представлены тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека и Группе правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, с тем чтобы содействовать дальнейшему рассмотрению ими этого исследования и содержащихся в нем рекомендаций;

4. предлагает Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии и Группе правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев на совещаниях, которые будут проведены в осуществление резолюции 37/___ Генеральной Ассамблеи, внимательно рассмотреть те аспекты исследования Специального докладчика, которые подпадают под их соответствующие мандаты, с учетом мнений, выраженных всеми заинтересованными сторонами;

5. просит Генерального секретаря продолжить рассмотрение рекомендаций, содержащихся в исследовании, с учетом мнений правительств и других заинтересованных сторон, о которых говорится в пункте 3 постановляющей части, и прений на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и на тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека, и представить доклад по этому вопросу тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла продолжить рассмотрение этого вопроса";

/...

75. На 74-м заседании, состоявшемся 10 декабря, представитель Канады внес в текст проекта резолюции (A/C.3.37/L.74/Rev.1), новые устные изменения, которые заключались в следующем:

а) принимая во внимание предложение представителя Кубы, в пункте 5 постановляющей части после слов "и Комиссии по правам человека" были вставлены слова "и Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев";

б) принимая во внимание предложение, представителя Эфиопии в третьем и четвертом пунктах преамбулы слово "передвижений", стоящее перед словом "населения" было заменено словами "ухода и перемещения";

с) принимая во внимание предложение представителя Джибути, в четвертом пункте преамбулы перед словом "озабочено" было вставлено слово "глубоко".

76. К авторам пересмотренного проекта резолюции присоединились Джибути и Сомали.

77. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/37/L.74/Rev.1, с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 79, проект резолюции XIX).

78. На 74-м заседании, состоявшемся 10 декабря, представитель Румынии, ссылаясь на резолюцию 1982/28 Экономического и Социального Совета от 4 мая 1982 года и резолюцию 37/48 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1982 года просил подтвердить сроки проведения пяти региональных совещаний, которые должны состояться в 1983 году в связи с проведением Международного года молодежи. Комитет принял эту просьбу к сведению.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

79. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Стратегия и политика в области контроля над наркотическими средствами

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 36/168 от 16 декабря 1981 года, которой была принята Международная стратегия в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и основная пятилетняя программа действий 7/, рассматриваемые в резолюции 1 (XXIX) Комиссии по наркотическим средствам от 11 февраля 1981 года, которую Экономический и Социальный Совет постановил направить Генеральной Ассамблее в своем решении 1981/113 от 6 мая 1981 года,

напоминая также о том, что в пункте 3 резолюции 36/168 Комиссии по наркотическим средствам предлагается учредить в рамках имеющихся средств целевую группу для рассмотрения, контроля и координации осуществления Международной стратегии в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и программы действий,

напоминая далее о своих резолюциях 32/124 от 16 декабря 1977 года, 33/168 от 20 декабря 1978 года, 34/177 от 17 декабря 1979 года и 35/195 от 15 декабря 1980 года,

отмечая с удовлетворением учреждение на предварительной основе Комиссией по наркотическим средствам рекомендуемой целевой группы,

принимая во внимание резолюцию 1982/13 Экономического и Социального Совета от 3 мая 1982 года и резолюцию 1 (S-VII) Комиссии по наркотическим средствам от 8 февраля 1982 года,

1. утверждает проекты, рекомендованные Комиссией по наркотическим средствам в ее резолюции 1 (S-VII), как они изложены в докладе Комиссии о работе ее седьмой специальной сессии 8/, для осуществления в 1983 году в пределах имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций и по мере возможности в порядке значимости;

7/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 4 (E/1981/24), приложение II.

8/ Там же, 1982 год, Дополнение № 3 (E/1982/13), глава III, раздел А, пункты 102 и 104 и разделы В и С.

2. предлагает Комиссии рассмотреть доклады ее целевой группы и сообщить об этом через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии;

3. настоятельно призывает все государства-члены и другие государства, являющиеся участниками международных договоров о борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, специализированные учреждения и другие международные организации и частные учреждения, занимающиеся проблемой злоупотребления наркотическими средствами, расширить свое участие в деятельности, связанной с Международной стратегией в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и программой действий, и усилить свою поддержку этой деятельности;

4. настоятельно призывает также государства-члены сделать или увеличить свои взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами в целях обеспечения успеха Международной стратегии в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и придания существенного импульса борьбе мирового сообщества против международных торговцев наркотиками и злоупотребления наркотическими средствами;

5. просит Генерального секретаря препроводить текст настоящей резолюции и относящиеся к этому вопросу документы всем государствам-членам и другим государствам, являющимся участниками международных договоров о борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, и всем соответствующим международным, межправительственным и неправительственным организациям.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Вопрос о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают

Генеральная Ассамблея,

учитывая резолюции Экономического и Социального Совета I790 (LIV) от 18 мая 1973 года и I871 (LVI) от 17 мая 1974 года по вопросу о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают,

отмечая резолюции Комиссии по правам человека 8 (XXIX) от 21 марта 1973 года 9/, 11 (XXX) от 6 марта 1974 года 10/, 16 (XXXV) от 14 марта 1979 года 11/ и 19 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года 12/ по этому же вопросу,

отмечая также резолюцию 9 (XXXI) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 13 сентября 1978 года 13/,

напоминая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1980/29 от 2 мая 1980 года постановил передать Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятый сессии текст проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, подготовленным Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств баронессой Эллис, с поправками, внесенными Подкомиссией 14/, а также с комментариями к тексту, полученными от государств-членов 15/ в ответ на решение 1979/36 Совета от 10 мая 1979 года, и рекомендовал Ассамблее рассмотреть вопрос о принятии декларации по данному вопросу,

ссылаясь также на свои резолюции 35/199 от 15 декабря 1980 года и 36/165 от 16 декабря 1981 года, в которых она постановила учредить рабочую группу открытого состава с целью завершения разработки проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают,

рассмотрев доклад Рабочей группы 16/,

9/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), глава XX, раздел А.

10/ Там же, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (E/5464), глава XIX, раздел А.

11/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36), глава XXIV, раздел А.

12/ Там же, 1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

13/ E/CN.4/1296, глава XVII, раздел А.

14/ E/CN.4/1336.

15/ E/CN.4/1354 и Add.1-6.

16/ A/C.3/37/8 и Corr.1.

/...

1. принимает к сведению доклад Рабочей группы и тот факт, что, хотя Рабочая группа проделала полезную работу, у нее было недостаточно времени, чтобы завершить выполнение поставленной перед ней задачи;

2. просит Генерального секретаря препроводить правительствам, компетентным органам системы Организации Объединенных Наций и заинтересованным международным организациям доклады рабочих групп открытого состава, учрежденных на тридцать пятой I7/, тридцать шестой I8/ и тридцать седьмой I6/ сессиях, и предложить им обновить комментарии, представленные ими в соответствии с решением I979/36 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года, или представить новые комментарии на основе вышеупомянутых докладов к 30 июня 1983 года;

3. постановляет учредить на своей тридцать восьмой сессии рабочую группу открытого состава с целью завершения разработки проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают;

4. выражает надежду на то, что проект декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, будет принят Генеральной Ассамблеей на ее тридцать восьмой сессии.

I7/ A/C.3/35/I4 и Corr.1.

I8/ A/C.3/36/11.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Меры по улучшению положения и обеспечению прав
человека и человеческого достоинства всех
трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, воплощенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека 19/, Международных пактах о правах человека 20/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 21/ и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 22/,

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и значение задачи, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и их семей в других специализированных учреждениях и различных органах Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя, что, несмотря на наличие свода уже установленных принципов и норм, существует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на свою резолюцию 34/172 от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила создать рабочую группу открытого состава для всех государств-членов по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на свои резолюции 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года, в которых она продлила мандат Рабочей группы открытого состава и просила ее продолжить свою работу,

рассмотрев прогресс, достигнутый Рабочей группой открытого состава на ее втором межсессионном совещании, состоявшемся 10-21 мая 1982 года,

19/ Резолюция 217 А (III).

20/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

21/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

22/ Резолюция 34/180, приложение.

/...

рассмотрев также в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи доклад Рабочей группы открытого состава 23/,

1. принимает к сведению доклад Рабочей группы, открытой для участия всех государств-членов, и выражает свое удовлетворение существенным прогрессом, достигнутым ею до настоящего времени в выполнении своего мандата;

2. постановляет, что Рабочая группа, для того чтобы она смогла завершить как можно раньше свою работу, вновь проведет в Нью-Йорке межсессионное совещание продолжительностью в две недели сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета;

3. предлагает Генеральному секретарю направить правительствам доклад Рабочей группы, с тем чтобы предоставить членам Рабочей группы возможность продолжить выполнение своей задачи в ходе межсессионного совещания, которое состоится весной 1983 года, а также сообщить о результатах работы этого совещания, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть их в ходе своей тридцать восьмой сессии;

4. предлагает также Генеральному секретарю направить вышеуказанные документы компетентным органам системы Организации Объединенных Наций и заинтересованным международным организациям для их информации, с тем чтобы они могли продолжить свое сотрудничество с Рабочей группой;

5. постановляет, что Рабочая группа соберется в ходе тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, предпочтительно в начале сессии, с целью продолжить и, если это станет возможным, завершить разработку международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей.

23/ См. A/C.3/37/7 и Corr.1 и 2.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Региональные мероприятия по содействию и защите
прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/171 от 17 декабря 1979 года и 35/197 от 15 декабря 1980 года о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека, а также на свою резолюцию 36/154 от 16 декабря 1981 года, в которой она просила Генерального секретаря организовать в 1982 году в Коломбо семинар по рассмотрению соответствующих мероприятий по содействию и защите прав человека в азиатском регионе и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии,

рассмотрев доклад Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по содействию и защите прав человека в азиатском регионе 24/,

1. выражает свою глубокую признательность правительству Шри Ланки за проведение семинара, а также за предоставленные великолепные средства и помещения;

2. принимает к сведению доклад семинара, а также выводы и рекомендации, которые он принял на основе консенсуса;

3. просит Генерального секретаря направить доклад семинара государствам-членам Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, предложить им высказать по нему свои замечания, представить доклад семинара вместе с полученными по нему замечаниями Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии для ее рассмотрения и информировать об этом через Экономический и Социальный Совет Генеральную Ассамблею на ее тридцать девятой сессии;

4. постановляет рассмотреть далее этот вопрос на своей тридцать девятой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ У

Региональные мероприятия по защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/127 от 16 декабря 1977 года, 33/167 от 20 декабря 1978 года, 34/171 от 17 декабря 1979 года, 35/197 от 15 декабря 1980 года и 36/154 от 16 декабря 1981 года, касающиеся региональных мероприятий по содействию и защите прав человека,

отмечая региональные мероприятия, существующие в африканском, американском, арабском и европейском регионах, а также предпринимаемые в настоящее время в рамках Содружества усилия с целью вернуть деятельность в области прав человека,

приветствуя недавние меры, принятые в азиатском регионе в целях изучения соответствующих мероприятий по содействию и защите прав человека,

отмечая, что между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями осуществляется обмен информацией и документами по вопросу о содействии и защите прав человека,

1. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в области содействия и защиты прав человека на региональном уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных межправительственных организаций;

2. выражает признательность Организации африканского единства за ее постоянные усилия по содействию уважению гарантий и норм прав человека и основных свобод, а также с интересом Африканскую хартию прав человека и народов, а также усилия по обеспечению ее скорейшего вступления в силу;

3. просит Генерального секретаря составлять и обновлять свои доклады о состоянии региональных мероприятий по содействию и защите прав человека и включать в них обзор обмена опытом и информацией между Организацией Объединенных Наций и региональными органами и учреждениями, занимающимися вопросами содействия и защиты прав человека, а также предложения о путях и средствах расширения такого обмена и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Положение беженцев в Судане

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/181 от 15 декабря 1980 года и 36/158 от 16 декабря 1981 года о положении беженцев в Судане,

ссылаясь далее на резолюции Экономического и Социального Совета 1981/5 от 14 мая 1981 года и 1982/1 от 27 апреля 1982 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о последующей межучрежденческой технической миссии по вопросам образования и социального развития/социального обеспечения беженцев в Судане 25/ и его доклад о гуманитарной помощи беженцам в Судане 26/,

отмечая постоянно растущее число беженцев, прибывающих в Судан,

признавая тяжесть бремени, которое несет правительство Судана в связи с обслуживанием беженцев, и его потребность в необходимой международной помощи, чтобы продолжать свои усилия по оказанию помощи беженцам,

выражая свою признательность за помощь, оказанную Судану государствами-членами и межправительственными и неправительственными организациями в целях поддержки программ для беженцев,

1. одобряет доклад последующих межучрежденческих технических миссий в Судане и содержащиеся в нем рекомендации;

2. выражает свою признательность Генеральному секретарю, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, странам-донорам и добровольным учреждениям за их усилия по оказанию помощи беженцам в Судане;

3. признает значение мер, которые правительство Судана принимает с целью предоставления жилищ, продовольствия и других услуг беженцам;

4. просит Генерального секретаря мобилизовать необходимую финансовую и материальную помощь для осуществления рекомендаций межучрежденческих миссий;

25/ A/37/178.

26/ A/37/519.

/...

5. призывает государства-члены, соответствующие органы, организации и программы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные и неправительственные организации, а также международные финансовые учреждения предоставить правительству Судана необходимые ресурсы для осуществления проектов помощи в целях развития, предусмотренных в докладе Генерального секретаря, и укрепить его социальную и экономическую инфраструктуру, с тем чтобы можно было укрепить и расширить основные услуги и средства для беженцев;

6. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев сотрудничать с соответствующими специализированными учреждениями, с тем чтобы усилить и обеспечить непрерывность предоставления основных услуг беженцам в их поселениях;

7. просит далее Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии всеобъемлющий доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций последующих межучрежденческих технических миссий, а также об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Помощь беженцам в Сомали

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/180 от 15 декабря 1980 года и 36/153 от 16 декабря 1981 года по вопросу о помощи беженцам в Сомали,

ссылаясь далее на резолюции Экономического и Социального Совета 1981/31 от 6 мая 1981 года и 1982/4 от 27 апреля 1982 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря 27/ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о положении беженцев в Сомали 28/,

заслушав заявление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 29/,

учитывая тот факт, что проблема беженцев еще не решена,

признавая необходимость продолжать оказание помощи беженцам в Сомали,

сознавая последствия социально-экономического бремени, которое несут правительство и народ Сомали в результате постоянного присутствия беженцев и оказываемого им воздействия на национальное развитие и инфраструктуру страны,

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о положении беженцев в Сомали;

27/ A/37/419.

28/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 12 (A/37/12).

29/ См. A/C.3/37/SR.44.

/...

2. выражает свою признательность Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за их постоянные усилия по мобилизации международной помощи для беженцев в Сомали;

3. с удовлетворением отмечает помощь, оказанную беженцам в Сомали различными государствами-членами, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Мировой продовольственной программой, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями;

4. призывает государства-члены, международные организации и добровольные учреждения оказывать максимальную материальную, финансовую и техническую помощь правительству Сомали в его усилиях по оказанию всей необходимой помощи беженцам;

5. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в консультации с Генеральным секретарем провести всеобъемлющий обзор общих потребностей беженцев, включая аспекты, связанные с их расселением и возвращением к нормальной жизни;

6. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в консультации с Генеральным секретарем представить доклад по предлагаемому обзору положения беженцев в Сомали Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1983 года;

7. просит далее Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в консультации с Генеральным секретарем представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Помощь перемещенным лицам в Эфиопии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/91 от 5 декабря 1980 года и 36/161 от 16 декабря 1981 года и на резолюции Экономического и Социального Совета 1980/54 от 24 июля 1980 года и 1982/2 от 27 апреля 1982 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о помощи перемещенным лицам в Эфиопии, подготовленный во исполнение резолюции 1980/8 Экономического и Социального Совета от 28 апреля 1980 года,

принимая также к сведению призыв Генерального секретаря, содержащийся в его вербальной ноте от 11 ноября 1980 года, а также призывы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета,

заслушав заявления представителя Генерального секретаря 30/ и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 31/,

учитывая число добровольно вернувшихся в Эфиопию беженцев,

будучи глубоко обеспокоена тем, что неоднократные призывы Генерального секретаря, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета все еще не получили должного отклика,

1. вновь поддерживает призывы Генерального секретаря, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета об оказании помощи перемещенным лицам и добровольно вернувшимся в Эфиопию беженцам;

2. высоко оценивает усилия различных органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций по мобилизации гуманитарной помощи перемещенным лицам и добровольно вернувшимся в Эфиопию беженцам;

3. вновь призывает правительства государств-членов и межправительственные и неправительственные организации и все добровольные учреждения оказать щедрую помощь правительству Эфиопии в его усилиях по облегчению положения и возвращению к нормальной жизни перемещенных лиц;

30/ См. A/C.3/37/SR.62.

31/ См. A/C.3/37/SR.41.

4. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев активизировать его усилия с целью мобилизации гуманитарной помощи для облегчения положения, возвращения к нормальной жизни и расселения имеющегося числа добровольно вернувшихся беженцев, а также перемещенных лиц;

5. просит далее Генерального секретаря, в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, представить Экономическому и Социальному Совету на его второй сессии 1983 года и Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Гуманитарная помощь беженцам в Джибути

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/182 от 15 декабря 1980 года и 36/156 от 16 декабря 1981 года о гуманитарной помощи беженцам в Джибути,

ссылаясь также на резолюцию 1982/3 Экономического и Социального Совета от 27 апреля 1982 года,

заслушав заявление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 32/,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о гуманитарной помощи беженцам в Джибути 33/,

высоко оценивая целенаправленные усилия, прилагаемые правительством Джибути, с тем чтобы удовлетворить растущие потребности беженцев, несмотря на его ограниченные экономические ресурсы,

учитывая последствия социального и экономического бремени, которое легло на правительство и народ Джибути в результате притока беженцев и его последующего воздействия на национальное развитие и инфраструктуру страны,

будучи глубоко обеспокоена сохраняющимся положением беженцев и перемещенных лиц в этой стране, которое усугубилось в результате опустошительных последствий продолжительной засухи,

с признательностью отмечая заботу и непрерывные усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Мировой продовольственной программы, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций, а также добровольных учреждений, которые тесно сотрудничали с правительством Джибути в осуществлении программы помощи беженцам в Джибути и их возвращения к нормальной жизни,

32/ См. A/C.3/37/SR.41.

33/ A/37/420.

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о гуманитарной помощи беженцам в Джибути 33/ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 34/;

2. высоко оценивает усилия, прилагаемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы постоянно следить за положением беженцев в Джибути, и предлагает ему активизировать выполнение его программы по оказанию гуманитарной помощи беженцам в этой стране;

3. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и далее обеспечивать организацию надлежащих программ помощи беженцам в Джибути и поддерживать тесную связь с государствами-членами, межправительственными и неправительственными организациями и добровольными учреждениями в целях мобилизации необходимой помощи правительству Джибути для эффективного улучшения положения беженцев, которое усугубилось из-за ослабляющих последствий засухи;

4. высоко оценивает содействие, оказанное до настоящего времени государствами-членами, межправительственными и неправительственными организациями программам обеспечения положения и возвращения к нормальной жизни беженцев и перемещенных лиц в Джибути;

5. призывает все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации и далее поддерживать усилия, прилагаемые правительством Джибути для удовлетворения постоянно растущих потребностей беженцев и других жертв засухи;

6. просит Верховного комиссара по делам беженцев в сотрудничестве с Генеральным секретарем направить межучрежденческую миссию в Джибути для оценки потребностей и объема помощи, необходимой для финансирования программ облегчения положения и возвращения к нормальной жизни беженцев, и представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1983 года и Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Помощь студентам-беженцам в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/170 от 16 декабря 1981 года, в которой она, в частности, просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать организовывать и осуществлять эффективную программу помощи в области образования и другой соответствующей помощи студентам-беженцам из Намибии и Южной Африки, нашедшим убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 35/, в котором содержится обзор программ помощи студентам-беженцам из Намибии и Южной Африки, проведенный Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

с удовлетворением отмечая, что ряд проектов, рекомендованных в докладе об оказании помощи студентам-беженцам в южной части Африки, был успешно завершен,

с беспокойством отмечая непрекращающийся приток студентов-беженцев из Южной Африки и Намибии в Ботсвану, Замбию, Лесото и Свазиленд,

будучи убеждена в том, что дискриминационная политика и репрессивные меры, применяемые в Южной Африке и Намибии, приведут к дальнейшему массовому уходу студентов-беженцев из этих стран,

сознавая бремя, которое ложится на ограниченные финансовые, материальные и административные ресурсы принимающих стран в результате присутствия этих студентов-беженцев,

высоко оценивая усилия принимающих стран по надлежащему решению проблем находящихся там студентов-беженцев, а также по подготовке к любым новым чрезвычайным обстоятельствам, разделяя тем самым ответственность и обязанности с международным сообществом,

1. одобряет оценки и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и выражает признательность ему и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за их усилия по мобилизации ресурсов и организации программы помощи студентам-беженцам в принимающих странах южной части Африки;

2. выражает свою признательность правительствам Ботсваны, Замбии, Лесото и Свазиленда за то, что они по-прежнему предоставляют убежище и обеспечивают условия для образования и другие условия студентам-беженцам, несмотря на трудности, которые непрерывный приток этих беженцев порождает в соответствующих областях в их странах;
3. выражает свою признательность правительствам Ботсваны, Замбии, Лесото и Свазиленда за содействие, оказанное ими Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев в вопросах, касающихся благосостояния этих беженцев;
4. с признательностью отмечает финансовую и материальную поддержку, оказываемую студентам-беженцам государствами-членами, Верховным комиссаром, другими органами системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями;
5. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром продолжать организацию и осуществление эффективной программы помощи в области образования и другой соответствующей помощи студентам-беженцам из Намибии и Южной Африки, нашедшим убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде;
6. настоятельно призывает все государства-члены и межправительственные и неправительственные организации продолжать делать щедрые взносы в программы помощи для студентов-беженцев посредством обеспечения финансовой поддержки регулярных программ Верховного комиссара, проектам, указанным в докладе Генерального секретаря, и проектам и программам, включая нефинансируемые проекты, представленным на рассмотрение Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке;
7. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программу развития Организации Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также другие международные и неправительственные органы продолжать оказывать гуманитарную помощь и помощь в области развития с целью ускорения расселения и воссоединения семей беженцев из Южной Африки, которым было предоставлено убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде;
8. призывает все учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и Верховным комиссаром в осуществлении гуманитарных программ помощи студентам-беженцам в южной части Африки;
9. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром по-прежнему держать этот вопрос в поле зрения и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1983 года о текущем положении в деле осуществления программ и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XI

Право на образование

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/170 от 17 декабря 1979 года, 35/191 от 15 декабря 1980 года и 36/152 от 16 декабря 1981 года о праве на образование,

напоминая о Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, принятом в ее резолюции 2200 A (XXI) от 16 декабря 1966 года, в котором признается право каждого на образование,

учитывая важное значение Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования 36/, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года,

вновь подтверждая первостепенное значение осуществления права на образование для полного развития человеческой личности и осуществления других основных прав и свобод человека,

признавая, что для эффективного осуществления права на образование особенно необходимо в первоочередном порядке и безотлагательно ликвидировать неграмотность,

будучи убеждена в том, что процесс образования может внести большой вклад в достижение социального прогресса, национального развития, взаимопонимания и сотрудничества между народами, а также в укрепление мира и международной безопасности,

напоминая о том, что установление нового международного экономического порядка требует эффективной поддержки мероприятий, направленных на улучшение и расширение системы образования и профессиональной подготовки специализированного персонала и квалифицированных кадров для экономического развития развивающихся стран,

будучи убеждена в актуальности и неотложности положений об образовании, содержащихся в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 37/,

36/ United Nations, Trenty Series, vol.429, No. 6193, p. 93.

37/ Резолюция 35/56, приложение, раздел O.

/...

напоминая, что с момента своего создания Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры постоянно содействует эффективному осуществлению права на образование и равные возможности в области образования для всех, независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, вероисповедания, политических и других взглядов, национального или социального происхождения, экономического положения или рождения, и что на протяжении уже многих лет центральное место в программе этой организации занимает деятельность, направленная на обеспечение права на образование и расширение и совершенствование систем образования и профессиональной подготовки в государствах-членах и особенно в развивающихся странах,

учитывая важный вклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в осуществление Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций с целью поощрения полного осуществления права на образование,

отмечая с удовлетворением интерес, проявленный Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в отношении осуществления резолюций 34/170, 35/191 и 36/152 Генеральной Ассамблеи,

1. принимает к сведению выводы доклада Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, препровожденного запиской Генерального секретаря от 19 октября 1982 года 38/;

2. выражает признательность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры за включение на постоянной основе в ее Среднесрочный план вопроса об осуществлении права на образование;

3. вновь предлагает всем государствам рассмотреть вопрос о принятии соответствующих законодательных, административных и других мер, включая материальные гарантии, с тем чтобы обеспечить полное осуществление права на всеобщее образование, в частности, путем введения бесплатного и обязательного начального образования, всеобщего и постепенного введения бесплатного среднего образования, обеспечения равных возможностей поступления во все учебные заведения и доступа молодежи к науке и культуре;

4. предлагает всем государствам уделить все необходимое внимание более точному определению средств для осуществления положений, касающихся роли образования в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

5. предлагает всем специализированным учреждениям сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры для обеспечения того, чтобы образованию уделялось первоочередное внимание при осуществлении различных программ и проектов в рамках Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

6. вновь призывает все государства, в частности развитые страны, активно поддерживать путем предоставления стипендий и других средств, включая общее увеличение ресурсов на образование и профессиональную подготовку, усилия, предпринимаемые развивающимися странами в области образования и профессиональной подготовки национальных кадров, необходимых для промышленности, сельского хозяйства и других экономических и социальных секторов;

7. выражает свою признательность Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры за доклад по вопросу о праве на образование, подготовленный в соответствии с резолюцией 36/152 Генеральной Ассамблеи;

8. предлагает Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать ее активные усилия по развитию права на образование на всеобщем уровне и информировать в соответствующей форме Генеральную Ассамблею о прогрессе, достигнутом в этой области.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XII

Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неонацистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что Организация Объединенных Наций возникла в результате борьбы против нацизма, фашизма, агрессии и иностранной оккупации и что народы выразили в Уставе Организации Объединенных Наций свою решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны,

памятуя о страданиях, разрушениях и гибели миллионов жертв агрессии, иностранной оккупации, нацизма и фашизма,

вновь подтверждая цели и принципы, закрепленные в Уставе и направленные на поддержание международного мира и безопасности, развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и осуществление международного сотрудничества в области содействия и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех,

/...

подчеркивая, что все тоталитарные или другие идеологии и практика, в частности нацистские, фашистские и неофашистские, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия, могут угрожать миру во всем мире и создавать препятствия для дружественных отношений между государствами и для осуществления прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая, что привлечение к ответственности и наказание за военные преступления и преступления против мира и человечества, предусмотренные в резолюциях 3 (I) от 13 февраля 1946 года и 95 (I) от 11 декабря 1946 года Генеральной Ассамблеи, представляют собой всеобщее обязательство для всех государств,

ссылаясь на свои резолюции 2331 (XXII) от 18 декабря 1967 года, 2438 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2545 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2713 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2839 (XXVI) от 18 декабря 1971 года, 34/24 от 15 ноября 1979 года, 35/200 от 15 декабря 1980 года и 36/162 от 16 декабря 1981 года,

ссылаясь также на Декларацию социального прогресса и развития 39/, Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации 40/, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам 41/ и Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях 42/,

подчеркивая значение Всеобщей декларации прав человека 43/, Международных пактов о правах человека 44/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 45/, Конвенции о предупреждении преступления геноцида 46/ и наказании за него и других соответствующих международных документов,

признавая тот факт, что ряд государств установили правовые положения, которые способствуют предотвращению деятельности нацистских, фашистских и неонацистских групп и организаций,

-
- 39/ Резолюция 2542 (XXIV).
 - 40/ Резолюция 1904 (XVIII).
 - 41/ Резолюция 1514 (XV).
 - 42/ Резолюция 36/55.
 - 43/ Резолюция 217 А (III).
 - 44/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.
 - 45/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.
 - 46/ Резолюция 260 А (III), приложение.

/...

ВНОВЬ ОТМЕЧАЯ С ГЛУБОКОЙ ОЗАБОЧЕННОСТЬЮ, что проповедники фашистских идеологий в ряде стран активизировали свою деятельность и во все большей степени координируют ее в международном масштабе,

1. ВНОВЬ ОСУЖДАЕТ все тоталитарные или другие идеологии и практику, в частности нацистские, фашистские и неофашистские, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия;

2. НАСТОЯТЕЛЬНО ПРИЗЫВАЕТ все государства обратить внимание на опасность, которую представляют для демократических институтов вышеупомянутые идеологии и практика, и рассмотреть вопрос о принятии мер в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека с целью запретить или каким-либо иным образом сдерживать деятельность групп или организаций или кого бы то ни было, кто осуществляет на практике эти идеологии;

3. ПРИЗЫВАЕТ соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации принять или активизировать меры, направленные против идеологии и практики, описанных в пункте I выше;

4. ПРЕДЛАГАЕТ государствам-членам утвердить в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека в первоочередном порядке меры, объявляющие наказуемым по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и пропаганду войны, включая нацистскую, фашистскую и неофашистскую идеологию;

5. ПРИЗЫВАЕТ все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Международные пакты о правах человека, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества 47/ и Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него 48/ или присоединиться к ним;

6. ВНОВЬ ПРИЗЫВАЕТ все государства представить Генеральному секретарю свои замечания по этому вопросу;

47/ Резолюция 2391 (XXIII), приложение.

48/ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

7. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата уделял должное внимание распространению информации, разоблачающей идеологии и практику, описанные в пункте 1 выше;

8. вновь просит Комиссию по правам человека рассмотреть на своей тридцать девятой сессии вопрос, озаглавленный "Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в частности нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия";

9. просит Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет в свете предстоящего обсуждения в Комиссии по правам человека и на основе замечаний, представленных государствами и международными организациями.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIII

Вопрос о недобровольных или насильственных исчезновениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года, озаглавленную "Пропавшие без вести лица", и на свою резолюцию 36/163 от декабря 1981 года по вопросу о недобровольных или насильственных исчезновениях,

учитывая резолюцию 1982/24 Комиссии по правам человека от 10 марта 1982 года 49/, которая постановила продлить на один год мандат Рабочей группы, и решение 1982/131 Экономического и Социального Совета, в котором Совет одобрил это решение Комиссии,

будучи убеждена, что необходимо продолжить принимаемые в консультации с заинтересованными правительствами меры с целью содействия осуществлению положений резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи и других резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся судьбы лиц, считающихся исчезнувшими или пропавшими без вести,

выражая свое беспокойство по поводу страданий и горя потерпевших семей, которые должны получать информацию о судьбе своих близких,

1. приветствует решение Комиссии по правам человека о продлении на один год мандата Рабочей группы в том виде, в каком он определен в резолюции 1982/24 Комиссии;

2. выражает свою признательность Рабочей группе за проделанную ею работу и сотрудничавшим с ней правительствам;

3. просит Комиссию по правам человека продолжить изучение этого вопроса в первоочередном порядке и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми для выполнения задачи Рабочей группы в ходе изучения доклада, который ей представит Группа на ее тридцать девятой сессии;

4. обращается с призывом ко всем правительствам оказывать Рабочей группе и Комиссии по правам человека полное содействие, учитывая их сугубо гуманитарные цели и конфиденциальный характер методов работы;

5. вновь просит Генерального секретаря продолжать оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь.

49/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12), глава XXVI, раздел A.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIV

Пропавшие без вести лица на Кипре

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре,

вновь подтверждая существенную потребность семей в том, чтобы их без дальнейших задержек информировали о судьбе их пропавших без вести родственников,

выражая озабоченность в связи с тем, что Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре, о создании которого было объявлено 22 апреля 1981 года, не смог преодолеть процедурные трудности и не достиг никакого прогресса в деле начала своей работы по расследованию,

подчеркивая необходимость скорейшего решения этой гуманитарной проблемы,

1. предлагает Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц Комиссии по правам человека следить за ходом событий и рекомендовать заинтересованным сторонам пути и средства для преодоления сохраняющихся процедурных трудностей Комитетом по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре и в сотрудничестве с ним содействовать эффективному осуществлению его деятельности по расследованию на основе существующих соответствующих договоренностей;

2. призывает все заинтересованные стороны содействовать такому расследованию в духе сотрудничества и доброй воли;

3. просит Генерального секретаря продолжить предоставление его добрых услуг в целях содействия деятельности Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XV

Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека 50/, в которой говорится, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность и что каждый человек имеет право на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости компетентным, независимым и беспристрастным судом, установленным законом,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/175 от 17 декабря 1979 года, в которой Генеральная Ассамблея вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/22 от 9 ноября 1981 года, в которой Генеральная Ассамблея осудила практику казней без судебного разбирательства и произвольных казней,

будучи глубоко встревожена случаями осуществления в широких масштабах казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни,

принимая к сведению резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры для предупреждения случаев казней без судебного разбирательства или произвольных казней,

будучи убеждена в необходимости соответствующих мер для борьбы и последующей ликвидации этой практики, которая представляет собой грубое нарушение самого основного права человека, права на жизнь,

50/ Резолюция 217 A (III).

1. приветствует резолюцию 1982/35 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой было решено назначить на один год Специального докладчика для рассмотрения вопросов, связанных с казнями без судебного разбирательства или произвольными казнями, и представить всеобъемлющий доклад Комиссии на ее тридцать девятой сессии о случаях и масштабах практики таких казней вместе с его выводами и рекомендациями;

2. просит все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека в подготовке его доклада и оказывать ему содействие;

3. просит Комиссию по правам человека на ее тридцать девятой сессии на основе доклада Специального докладчика, который должен быть подготовлен в соответствии с резолюцией 1982/35 Экономического и Социального Совета, представить рекомендации, касающиеся соответствующих мер для борьбы и последующей ликвидации практики казней без судебного разбирательства или произвольных казней.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XVI

Положение в области прав человека и основных свобод в Чили

Генеральная Ассамблея,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

подчеркивая обязанность правительств защищать права человека и содействовать их осуществлению, а также выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свои резолюции 3219 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, 3448 (XXX) от 9 декабря 1975 года, 31/124 от 16 декабря 1976 года, 32/118 от 16 декабря 1977 года, 33/175 от 20 декабря 1978 года, 34/179 от 17 декабря 1979 года, 35/188 от 15 декабря 1980 года и 36/157 от 16 декабря 1981 года, все из которых касаются положения в области прав человека в Чили, а также на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года о пропавших без вести лицах,

/...

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся положения в области прав человека в Чили, в частности на резолюцию 1982/25 от 10 марта 1982 года 51/, в которой Комиссия постановила, среди прочего, продлить срок полномочий Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили,

осуждая тот факт, что чилийские власти упорно отказываются сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком,

выражая глубочайшее сожаление по поводу отсутствия какого бы то ни было улучшения положения в области прав человека в Чили, как на это указывает Специальный докладчик в своем докладе 52/,

отмечая с растущим беспокойством, что чилийские власти продолжают игнорировать неоднократные призывы международного сообщества, выраженные в ряде резолюций Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и различных других международных органов,

вновь выражая глубокую озабоченность по поводу отсутствия информации о многих лицах, пропавших без вести в Чили по политическим причинам, а также по поводу того факта, что чилийские власти не приняли срочных и эффективных мер по расследованию и выяснению судьбы этих лиц,

отмечая с глубоким беспокойством, что конституция, провозглашенная чилийскими властями 11 марта 1981 года, представляет собой институционализацию особого положения, что наносит серьезный ущерб гражданским и политическим правам чилийского народа и серьезно ограничивает его экономические, социальные и культурные права,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклад о положении в области прав человека в Чили, представленный в соответствии с резолюцией 1982/25 Комиссии по правам человека;

2. вновь заявляет о своей глубокой озабоченности в связи с сохранением серьезных и систематических нарушений прав человека в Чили, как на это указывает Специальный докладчик, в особенности в связи с разрушением традиционного демократического правопорядка и его институтов путем сохранения и расширения чрезвычайного и особого законодательства и провозглашения конституции, которая не отражает свободно волеизъявления народа и положения которой подавляют, приостанавливают или ограничивают использование и осуществление прав человека и основных свобод;

3. вновь выражает также свою глубокую озабоченность по поводу неэффективности средств защиты хабеас корпус или ампаро в связи с тем, что суды в Чили осуществляют свои полномочия в этом отношении не в полной мере или при значительных ограничениях;

51/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

4. настоятельно предлагает еще раз чилийским властям уважать права человека и содействовать их соблюдению в соответствии со своими обязательствами по различным международным документам, и в частности, предпринять конкретные меры, предусмотренные в резолюции I982/25 Комиссии по правам человека, в частности снятие чрезвычайного положения и особого положения и восстановление демократических институтов при обеспечении в полной мере использования и осуществления гражданских и политических прав, равно как и экономических, социальных и культурных прав, а также основных свобод чилийского народа в соответствии с положениями этих международных документов;

5. вновь настоятельно призывает чилийские власти провести расследование и выяснить судьбу всех лиц, пропавших без вести в Чили по политическим причинам, информировать их семьи о результатах такого расследования и наказать лиц, ответственных за такие исчезновения,

6. вновь призывает далее чилийские власти полностью восстановить права профсоюзов, особенно право на создание профсоюзов, право на заключение коллективного договора и право на забастовку;

7. настоятельно призывает также чилийские власти соблюдать в соответствии с Пактом о гражданских и политических правах 53/ право чилийских граждан проживать на чилийской территории и беспрепятственно въезжать в страну и покидать ее без каких-либо ограничений или условий, а также прекратить практику "высылки" (принудительного определения местожительства) и насильственного изгнания, в особенности тех, кто участвует в деятельности профсоюзов, научно-преподавательской деятельности и деятельности в защиту прав человека;

8. настоятельно призывает далее чилийские власти прекратить произвольные задержания и заключение в тайных местах, а также практику пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, приводящего иногда к необъясненным смертям;

9. предлагает чилийским властям в полной мере уважать экономические, социальные и культурные права чилийского населения в целом и коренного населения в частности;

10. делает вывод на основе доклада Специального докладчика, что необходимо по-прежнему держать в поле зрения положение в области прав человека в Чили;

11. вновь призывает чилийские власти сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком и представить свои замечания относительно его доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

12. просит Комиссию по правам человека глубоко изучить на ее тридцать девятой сессии доклад Специального докладчика, с тем чтобы принять наиболее целесообразные меры, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о своем рассмотрении.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XVII

Положение в области прав человека и основных
свобод в Гватемале

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждает, что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на резолюцию 1982/31 Комиссии по правам человека от 11 марта 1982 года 54/, в которой Комиссия выразила свою глубокую озабоченность в связи с продолжавшимся ухудшением положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале при предыдущем режиме и в которой она просила своего Председателя назначить Специального докладчика,

принимая во внимание решение 36/435 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года,

выражая свое удовлетворение готовностью, проявленной нынешним правительством Гватемалы, сотрудничать со Специальным докладчиком, который будет назначен в соответствии с резолюцией 1982/31 Комиссии по правам человека и которому будет поручено подготовить всеобъемлющее исследование о положении прав человека в Гватемале,

принимая к сведению резолюцию 1982/17 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия выразила беспокойство в связи с массовыми репрессиями и перемещением коренного населения,

54/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

/...

будучи обеспокоена многочисленными случаями исчезновения лиц, о судьбе которых, несмотря на призывы различных международных организаций к правительству Гватемалы, по-прежнему ничего не известно,

с беспокойством отмечая действующее осадное положение, введенное в Гватемале с 1 июля 1982 года, при котором ограничиваются основные права человека и, согласно сообщениям, имеют место случаи серьезного нарушения прав человека,

1. выражает свою глубокую озабоченность в связи с серьезными нарушениями прав человека, которые, согласно сообщениям, имели место в Гватемале, и в частности, в связи с сообщениями о широкомасштабных репрессиях, убийствах и массовом перемещении сельского и коренного населения;
2. настоятельно призывает правительство Гватемалы обеспечить всестороннее соблюдение прав человека и основных свобод всеми его органами и учреждениями, включая его силы безопасности;
3. призывает правительство Гватемалы разрешить международным гуманитарным организациям оказывать помощь таким перемещенным лицам;
4. призывает также все заинтересованные стороны в Гватемале добиваться прекращения всех актов насилия;
5. призывает правительства воздерживаться от поставки оружия и оказания другой военной помощи до тех пор, пока будут поступать сообщения о серьезных нарушениях прав человека в Гватемале;
6. предлагает правительству Гватемалы и другим заинтересованным сторонам сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека;
7. просит Комиссию по правам человека внимательно изучить доклад её Специального докладчика и рассмотреть в свете этого доклада дальнейшие меры по обеспечению прав человека и основных свобод для всех в Гватемале.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XVIII

Греция, Мексика, Франция, Швеция и Югославия: проект резолюции
Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека 55/,

сознавая свою ответственность во всех обстоятельствах за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех,

вновь подтверждая тот факт, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и соблюдать обязательства, которые они приняли по различным международным документам в области прав человека,

будучи преисполнена твердой решимости сохранять бдительность в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили, и принимать меры в целях восстановления уважения к правам человека и основным свободам,

напоминая, что в своих резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года и 36/155 от 6 декабря 1981 года она выразила глубокую озабоченность по поводу положения в области прав человека в Сальвадоре, особенно в связи с гибелью тысяч людей, атмосферой насилия и отсутствия безопасности, господствующей в этой стране, и безнаказанностью военизированных формирований и других вооруженных групп,

учитывая резолюции Комиссии по правам человека 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года 56/, в которой Комиссия постановила назначить Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, и 1982/28 от 11 марта 1982 года 57/, в которой она продлила полномочия Специального представителя еще на один год и просила его, в частности, представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии,

55/ Резолюция 217 А (III).

56/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 5 (E/1981/25 и Corr.1), глава XXVIII, раздел А.

57/ Там же, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

/...

принимая к сведению резолюции IO (XXXIV) и I982/26 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

принимая к сведению с глубокой озабоченностью предварительный доклад Специального представителя, в котором подтверждается сохраняющаяся в Сальвадоре атмосфера насилия и отсутствия безопасности, характеризующаяся вооруженными столкновениями, актами терроризма и бесконтрольными, массовыми и грубыми нарушениями прав человека, а также неспособность судебных органов выполнять свои обязанности по поддержанию законности,

отмечая, что состоявшиеся в Сальвадоре в марте 1982 года выборы не привели к прекращению насилия или какому-либо улучшению положения в области прав человека и основных свобод в этой стране,

1. выражает глубокую озабоченность в связи с непрекращающимися и бесконтрольными нарушениями прав человека и вызываемыми ими страданиями народа Сальвадора, и выражает сожаление по поводу того, что призывы о прекращении насилия, сделанные Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и международным сообществом в целом, не были услышаны;

2. вновь обращает внимание всех заинтересованных сторон в Сальвадоре на тот факт, что нормы международного права, изложенные в общей статье 3 Женевских конвенций от 12 августа 1949 года 58/ о законах войны, применимы к вооруженным конфликтам немеждународного характера, и просит все стороны в конфликте соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения с гражданским населением;

3. отмечает, что основные причины, определяющие положение в Сальвадоре, как это ясно указывается в докладе Специального представителя Комиссии по правам человека 59/, обусловлены внутривнутриполитическими, экономическими и социальными факторами, и что в настоящее время в Сальвадоре отсутствуют условия для эффективного осуществления гражданских и политических прав;

4. вновь подтверждает право народа Сальвадора свободно определить свое политическое, экономическое и социальное будущее без вмешательства извне и в атмосфере, когда ни одна из сторон не прибегает к запугиванию и террору;

58/ United Nations, Treaty Series, vol.75, Nos.970-973, p.31 et seq.

59/ A/37/611.

5. выражает сожаление по поводу того, что правительство Сальвадора не откликнулось на предложения об установлении через имеющиеся каналы контактов для проведения переговоров о мирном урегулировании с участием всех представительных политических сил этой страны;

6. вновь призывает все стороны в Сальвадоре стремиться к прекращению всех актов насилия, с тем чтобы предотвратить дальнейшие жертвы и положить конец страданиям народа Сальвадора;

7. вновь подтверждает свой призыв ко всем государствам воздерживаться от вмешательства во внутреннее положение Сальвадора и приостановить все поставки оружия и предоставление любой военной помощи, с тем чтобы дать возможность политическим силам этой страны восстановить мир и безопасность и обеспечить условия для создания демократической системы;

8. настоятельно призывает правительство Сальвадора выполнить свои обязанности по отношению к своим гражданам и взять на себя международные обязательства в этой связи путем принятия необходимых мер для обеспечения полного уважения прав человека и основных свобод всеми его учреждениями, включая силы безопасности, и другими вооруженными организациями, находящимися в его ведении или действующими с его разрешения;

9. призывает далее судебные органы Сальвадора взять на себя обязательство по поддержанию законности и подвергать судебному преследованию и наказанию всех тех, кто несет ответственность за убийства, пытки и другие виды жестокого, бесчеловечного или унижительного обращения;

10. вновь подтверждает свой призыв ко всем заинтересованным сторонам в Сальвадоре полностью содействовать и не препятствовать деятельности гуманитарных организаций, которые ставят своей задачей облегчение страданий гражданского населения там, где эти организации действуют в Сальвадоре;

11. вновь обращается с призывом к правительству Сальвадора, а также ко всем другим заинтересованным сторонам, продолжать оказывать содействие Специальному представителю Комиссии по правам человека;

/...

12. предлагает Комиссии по правам человека продолжать изучать, в качестве первоочередного вопроса, положение в Сальвадоре на своей тридцать девятой сессии на основе доклада Специального представителя Комиссии по правам человека;

13. постановляет в ходе своей тридцать восьмой сессии по-прежнему следить за положением в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре, с тем чтобы вновь рассмотреть это положение в свете дополнительных элементов, предоставленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIX

Права человека и массовый уход

Генеральная Ассамблея,

памятуя о своем общем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций и своем мандате поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех,

будучи глубоко обеспокоена сохраняющимися масштабами и размахом массового ухода и перемещениями населения во многих районах мира и человеческими страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц во всех районах мира,

сознавая, что нарушения прав человека являются одними из основных факторов среди сложных и многочисленных коренных причин массовых уходов и перемещений населения,

будучи глубоко озабочена все более тяжелым бременем, которое ложится в результате этих внезапных и массовых уходов и перемещений населения на международное сообщество в целом, и особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами,

сознавая свои обязательства перед миллионами жертв массовых уходов и перемещений населения и свою двойственную ответственность по Уставу обеспечивать надлежащую международную защиту и помощь таким жертвам и устранять или смягчать коренные причины этого явления,

ссылаясь на свою резолюцию 36/136 от 14 декабря 1981 года о новом международном гуманитарном порядке,

ссылаясь на свои резолюции 35/124 от 11 декабря 1980 года и 36/148 от 16 декабря 1981 года о международном сотрудничестве в целях предотвращения новых потоков беженцев, 35/196 от 15 декабря 1980 года о массовом уходе и на резолюции Комиссии по правам человека 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 года 60/ и 1982/32 от 11 марта 1982 года 61/,

60/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 5 (E/1981/25 и Corr.1), глава XXVIII, раздел А.

61/ Там же, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

/...

ссылаясь на свою резолюцию 32/130 от 16 декабря 1977 года и резолюцию 4 (XXXIII) Комиссии по правам человека от 21 февраля 1977 года 62/ о полном осуществлении экономических, социальных и культурных прав,

принимая во внимание исследование Специального докладчика по вопросу о правах человека и массовом уходе 63/,

1. выражает признательность Специальному докладчику за исследование по вопросу о правах человека и массовом уходе;

2. вновь обращается с предложением, содержащимся в резолюции I982/32 Комиссии по правам человека, к правительствам, учреждениям или департаментам Организации Объединенных Наций, соответствующим специализированным учреждениям, международным организациям и неправительственным организациям сообщить Генеральному секретарю свои мнения относительно исследования и содержащихся в нем рекомендаций;

3. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы мнения, выраженные к настоящему времени относительно исследования и содержащихся в нем рекомендаций всеми заинтересованными сторонами - правительствами, учреждениями или департаментами Организации Объединенных Наций, соответствующими специализированными учреждениями, международными организациями и неправительственными организациями - а также мнения, которые будут получены впоследствии, были представлены Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии и Группе правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, с тем чтобы содействовать дальнейшему рассмотрению ими этого исследования и содержащихся в нем рекомендаций;

4. предлагает Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии и Группе правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев на совещаниях, которые будут проведены во исполнение резолюции 37/ Генеральной Ассамблеи, внимательно рассмотреть те аспекты исследования Специального докладчика, которые подпадают под их соответствующие мандаты, с учетом мнений, выраженных всеми заинтересованными сторонами;

62/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (E/5927), глава XXI, раздел В.

63/ E/CN.4/1503.

/...

5. просит Генерального секретаря продолжить рассмотрение рекомендаций, содержащихся в исследовании, с учетом мнений правительств и других заинтересованных сторон, перечисленных в пункте 3 выше, и прений на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, обсуждения на тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека и в Группе правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии, с тем чтобы Ассамблея могла продолжить рассмотрение этого вопроса;

6. постановляет рассмотреть вопрос о правах человека и массовом уходе на своей тридцать восьмой сессии.
